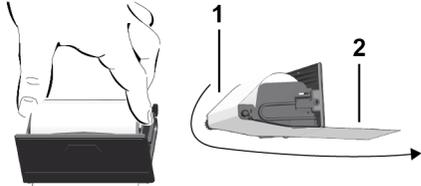


Sostituire il rotolo di carta

- Premere verso l'interno lo sblocco sul fronte della stampante. Il cassetto della stampante si apre.
- Estrarre il cassetto dalla stampante.



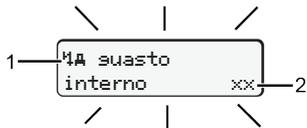
- Inserire un nuovo rotolo di carta e convogliarlo sul rullo di rinvio (1).

AVVISO

Accertarsi che il rotolo di carta non si blocchi nel cass. d. stamp. e che l'inizio carta (2) sporga sotto il bordo d. cass.(bordo da strappo).

- Infilare il cass. nel vano stamp. fino all'incastro. La stamp. è pronta all'uso.

Messaggi



- (1) Pittogramma del messaggio

- ! Evento, esempio: [! Guasto senza carta valida]
- x Anomalia, esempio: [x Guasto del datore]
- ! Avviso tempo di guida, esempio: [! Pausa!]
- ! Istruzione per l'uso, esempio [! carta esaurita]

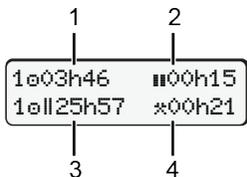
- (2) Codice errore

Messaggi e provvedimenti: Vedere le istruzioni d'uso.

Confermare i messaggi:

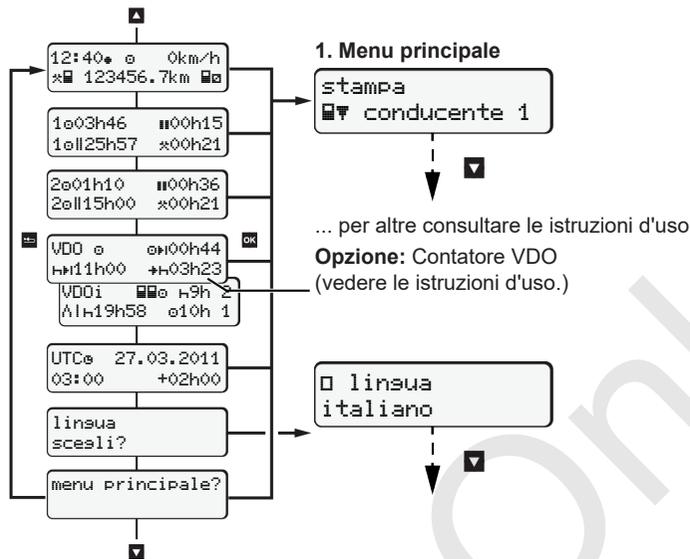
- Premendo il tasto **OK** 2 x: Il messaggio scompare.

Visualizzare i tempi della carta conducente



- (1) Tempo di guida **o** da un tempo di riposo valido.
- (2) Tempo di riposo valido **||**, secondo la normativa (CE) 561/2006
- (3) Tempo di guida della settimana doppia **o||**
- (4) Durata dell'attività impostata

Chiamare le funzioni del menu



1. Menu principale

stampa
conducente 1

... per altre consultare le istruzioni d'uso

Opzione: Contatore VDO
(vedere le istruzioni d'uso.)

lingua
italiano

(È possibile solo con il veicolo fermo)

- Selezionare il display desiderato con **▲** / **▼**.
- Visualizzare con **OK** funzioni di menù (secondo livello del menù).
- Selezionare gradualmente i menù visualizzati usando **▲** / **▼**.

Stampare il valore giornaliero:

- [Stampa **▼** conducente 1]...[24h **▼** Valore giornaliero]...
[25.10.2018]...[Stampa in ora UTC Sì/No]

Inserire "Out of scope" inizio / fine:

- [Immissione **A** veicolo]...[OUT+ inizio] o [+OUT fine]

Inserire "Traghetto/treno" inizio / fine:

- [Immissione **A** veicolo]... [**A**+ Inizio] o [**A**+ Fine]
- Dopo [**A**+ inizio] interrompere l'attività attuale.

Impostare l'ora locale:

- [Immissione **A** veicolo]...[***o** ora locale]...
- Impostare l'ora locale in passi di ± 30 minuti.

Riferimento al manuale di istruzioni

AVVISO

Questo manuale d'istruzioni breve non sostituisce quello dettagliato prescritto ai sensi del regolamento (UE) 2016/799, appendice IC del DTCO 1381.

Istruzioni brevi per conducente

DTCO® 1381 – Release 4.0

A2C19982900 / 41234731 OPM 000 AA

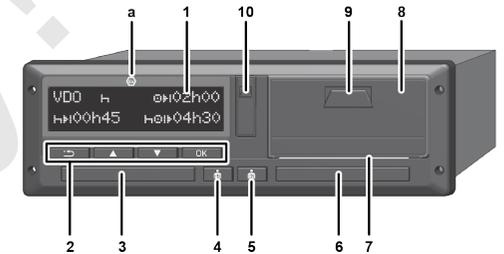
BA00.1381.40 500 106



www.fleet.vdo.com



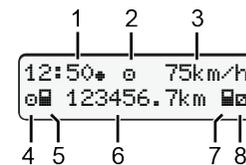
Elementi di comando



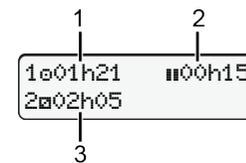
- (1) Display
 - (2) Tasti di menù
 - ▲** / **▼** Scegliere la funzione
 - OK** Confermare la funzione
 - ESC** Annullare il menù
 - (3) Fessura intr. carta-1
 - (4) Tasto comb. cond.-1*
 - (5) Tasto comb. cond.-2*
 - (6) Fessura intr. carta-2
 - (7) Bordo da strappo stampante
 - (8) Cassetto della stampante
 - (9) Superficie di sblocco
 - (10) Interfaccia download
 - (a) Variante ADR
- * Imposta attività o espelli carta conducente

Visualizzazioni durante il viaggio

- **▲** oppure **▼**:
Passa alla visualizzazione standard.



- (1) Ora (* = ora locale)
- (2) Modo operativo Servizio
- (3) Velocità
- (4) Attività conducente-1
- (5) Simbolo conducente 1
- (6) Chilometraggio
- (7) Simbolo conducente 2
- (8) Attività conducente-2



- (1) Tempo di guida **o** cond.-1 dal riposo.
- (2) Tempo di rip. val. **||**, (CE)561/2006
- (3) Tempo cond.-2; tempo di servizio **o||**

Opzione visualizzazione stand. VDO Counter – vedi man. d'istruzioni.

Inserire la carta conducente / Immissioni manuali



Conducente-1 (cond.) mette la carta nella fessura intr. carta-1

Chiudere sempre le fessure intr. carta - tranne per inserimento o estrazione della carta cond..

- Per la variante ADR, accendere l'accensione.
- Tenere premuta la tasto comb. conducente-1 per più di 2 secondi. La fessura introduzione carta si apre.
- Aprire il coperchio delle fessure introduzione carta.
- Inserire la carta conducente nella fessura introduzione carta.
- Chiudere e far scorrere la fessura introduzione carta.
- Seguire la guida a menu.

welcome
07:35* 05:35UTC

Visualizzazione: Ora locale 07:35* e ora UTC 05:35UTC (Ora legale: + 2 ore).

ultimo rilascio
15.04.18 16:31*

La data/l'ora dell'ultima estrazione carta in ora locale (*).

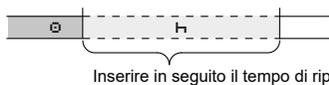
Mantenga una registrazione completa delle attività.

Si: Eseguire immissioni manuali
No: **Non** aggiungere attività/tempi di riposo

1M entrata
assiuinei? si

Esempio A: Aggiungere il tempo di riposo

Estrazione (15.04.18) 16:31 Ora locale Inserimento (18.04.18) 07:35 Ora locale



Inserire in seguito il tempo di riposo

- Premere il tasto e tenerlo premuto: Salto all'ultimo campo d'immissione (i minuti lampeggiano).
- Ripremere il tasto .

Inizio paese solo se durante l'ultima estrazione è stata immessa fine paese.

- Confermare l'immissione.

- = Si può partire.

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

*? paese inizio
:I

1M entrata
tarsa? si

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

Esempio B: Continua l'attività

M 24.02.18 23:32
H 25.02.18 02:30
* 25.02.18 02:30
* 25.02.18 00:20

M 25.02.18 00:20
H 25.02.18 02:30
□ 25.02.18 02:30

*? paese inizio
:I
1M entrata
si

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Esempio C: Continuare l'attività e anticiparla rispetto ad altre

Estrazione (24.02.18) 23:32 Ora locale Inserimento (25.02.18) 02:30 Ora locale

00:20 Ora locale

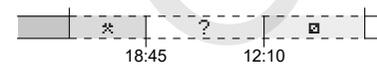


Aggiungere attività

- Impostare l'attività *, confermarla.
- Impostare e confermare il giorno, le ore, i minuti.

- Impostare la successiva attività □, confermarla.
- Premere il tasto e tenerlo premuto (i minuti lampeggiano).
- Ripremere il tasto .
- Confermare l'immissione.

Estrazione (05.11.18) 17:50 Ora locale Inserimento (14.11.18) 14:00 Ora locale



M 05.11.18 17:50
H 14.11.18 14:00
* 05.11.18 18:45
M 05.11.18 18:45

*? paese fine
:I

M 05.11.18 18:45
H 14.11.18 14:00
? 14.11.18 12:10

M 14.11.18 12:10
*? paese inizio
:I

M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
□ 14.11.18 14:00

*? paese inizio
:I

1M entrata
tarsa? si

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

*? paese fine
:I

*? paese inizio
:I

Con il tasto è possibile:

- annullare l'immissione del paese
- o selezionare le possibili variabili (Indietro) in un blocco d'immissione.

Nella prima immissione della carta conducente dopo l'inserimento manuale Le verrà chiesto se dà il Suo consenso al trattamento dei dati personali; per dettagli, veda il manuale d'istruzioni.

Estrarre la carta conducente

- Accendere il contatto per i modelli ADR.
- Tenere premuta la conforme comb. di tasti per più di 2 sec.
- Seguire la guida a menu.

*? paese fine
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Selezionare il paese, confermarlo.
- Spagna: Selezionare la regione.
- Con il tasto è possibile annullare l'immissione del paese, se si desidera per esempio continuare il proprio turno di lavoro.
- Si apre la fessura intr. carta per rimuovere la carta conducente.
- Estrarre la carta conducente.
- Chiudere e far scorrere la fessura introduzione carta.

Impostare le attività

- Tempo di guida (auto. durante il viaggio)
- * Tutti gli altri tempi di lavoro (auto. quando l'autoveicolo si ferma per il cond.-1)
- Tempi di servizio (tempi d'attesa, tempo del conducente, tempo cucina nel viaggio per conducente-2)
- H Pause e tempi di riposo

- **Conducente-1/conducente-2:** Premere la combinazione conducente-1 e/o conducente-2 finché l'attività desiderata (H □ *) appare sul display.

AVVISIO

A fine turno, o in una pausa, si deve impostare l'attività H.

Impostazione auto. dopo aver inserito o spento l'accensione (opz.):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Riconoscibile tramite il lampeggiamento della attività sul display standard (a) per ca. 5 secondi.
Al termine riappare la schermata precedente.

- Se necessario, modificare le attività.

Riferimento al manuale di istruzioni

AVVISIO

Questo manuale d'istruzioni breve non sostituisce quello dettagliato prescritto ai sensi del regolamento (UE) 2016/799, appendice IC del DTCO 1381.